

Frage an die Englisch Kollegen wegen Vokabeln

Beitrag von „Morse“ vom 30. August 2018 21:24

Zitat von Miss Jones

Das Beispiel ist gut.

Mal ein ganz drastisches, was unterschiedliche Bedeutungen angeht:

Bill.

Einfach so ohne Kontext... wie viele Bedeutungen kennt ihr?

Mal abgesehen von der Kurzform von William kann das (wobei es vielleicht noch mehr gibt)

- Rechnung
 - Geldschein
 - Gesetz(esentwurf)
 - Schnabel
 - Plakat
 - Spieß (mittelalterl. Waffe)
 - Landspitze
 - ein Haufen Begriffe aus der Finanzwelt (zB Wechsel...)
- sein...

welche Bedeutung da gemeint ist, kann man da nur aus dem Zusammenhang sehen, oder?

Alles anzeigen

Dem stimme ich zu!

Aber: was das *Lernen* von Vokabeln angeht, sehe ich hier nach wie vor keinen Unterschied zwischen "Tabelle" und Kontextualisierung.

(Wer mittels Tabelle nur eine hier falsche Möglichkeit gelernt hat, hat Pech.

Wer mittels Kontext nur eine hier falsche Möglichkeit gelernt hat, hat Pech.

Wer mittels Tabelle eine hier richtige Möglichkeit gelernt hat, hat Glück.

Wer mittels Kontext eine hier richtige Möglichkeit gelernt hat, hat Glück.)